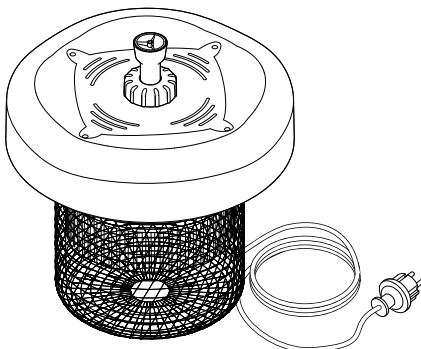


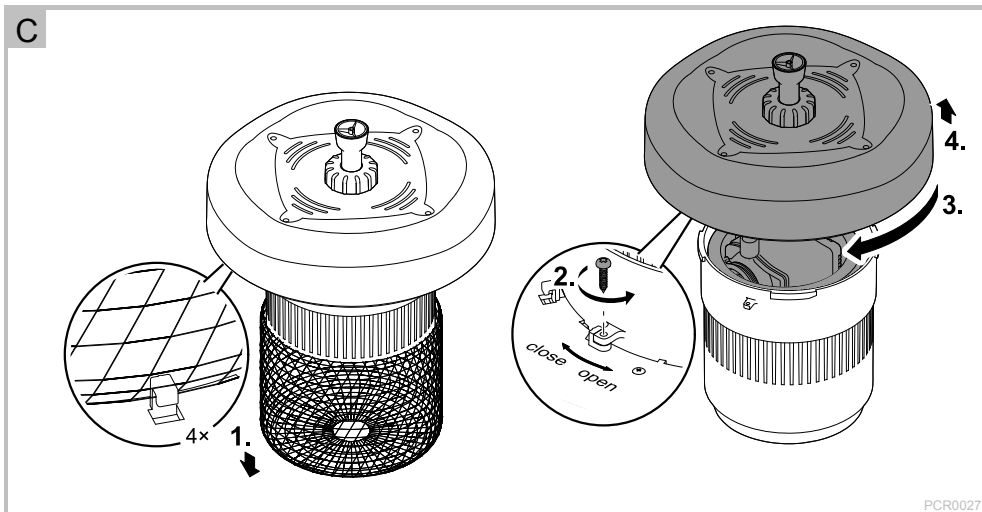
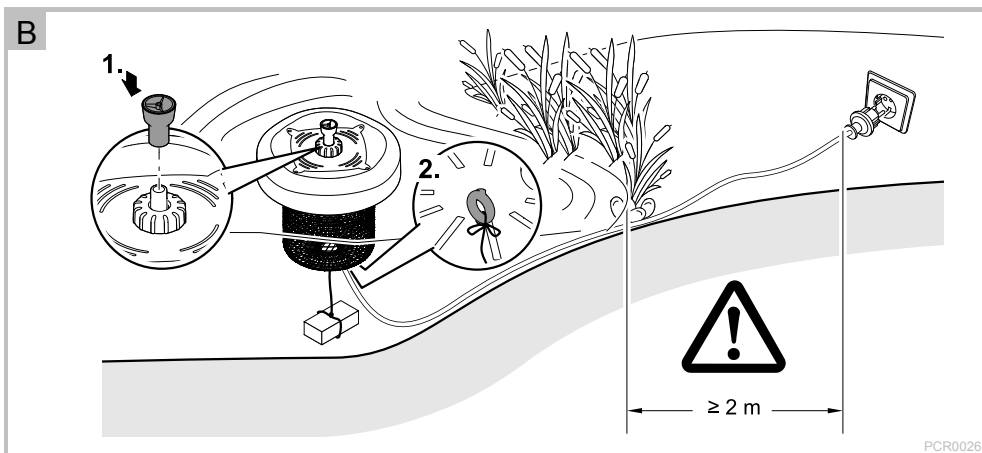
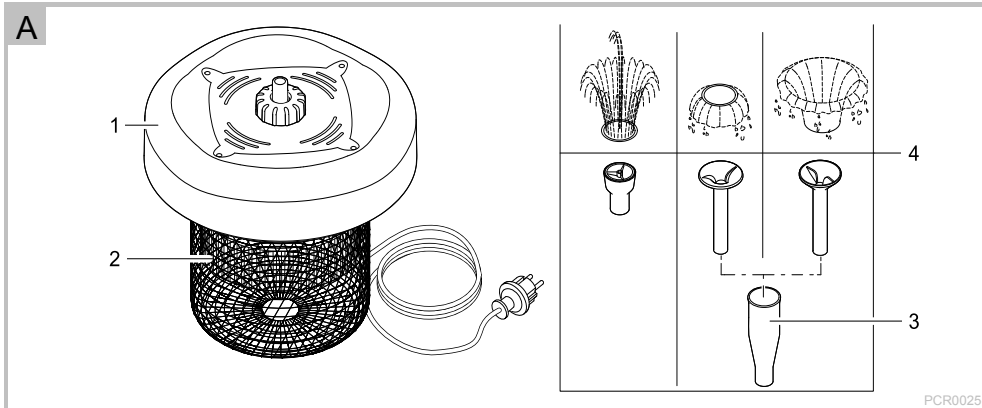


EN Operating instructions

PondoClear Island

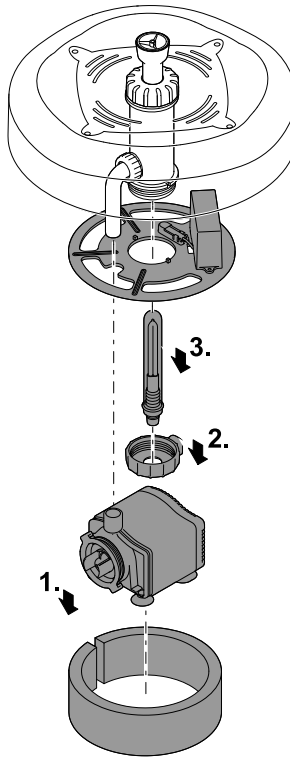
3000





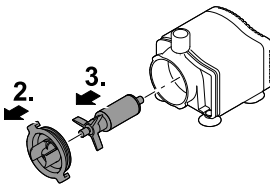


D



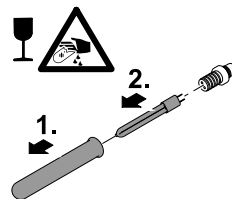
PCR0028

E



PCR0029

F



PCR0030

Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

You made a good choice with the purchase of this product **PondoClear Island**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

□ A Reference to one or more figures. In this example: Reference to Fig. A.

→ Reference to another section.

Scope of delivery

□ A	Quantity	Description
1	1	Float unit with outlet and LED lighting
2	1	Filter for removing coarse dirt particles
3	1	Nozzle holder
4	3	Nozzle attachment

Intended use

PondoClear Island, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For cleaning garden ponds.
- For creating a water fountain in a pond.
- For operation with clean water.
- Only operate with water at a water temperature of +4 °C to +35 °C.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never run the unit without water.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not use for commercial or industrial purposes.

Safety information

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow children to play with the unit. Do not allow children to clean or maintain the unit without close supervision.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The device may only be connected if the electrical data of the device and the power supply coincide. The device data is to be found on the device type plate, on the packaging or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e. g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cords/hoses/lines in a way that they are protected against damage, and ensure that they do not present a tripping obstacle.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only execute work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- The power connection cables cannot be replaced. When the cable is damaged, the unit or the component needs to be disposed of.
- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Keep the connection plugs dry.

Installation and connection

How to proceed:

☐ B

1. Assemble the nozzle unit if necessary, and fit it onto the outlet.
 - The spray pattern can be changed by the use of different nozzles.
2. As an option: A cord can be attached to the retaining ring on the underside of the unit to anchor the unit to the ground.
3. Place the unit upright into the water so that it can float.
4. Route the connection cable to the socket.
 - Switching on: Connect the connection cable to the mains. The LEDs will light up, the pump and UVC will immediately start operating.
 - Switching off: Disconnect the connection cable from the mains.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
LEDs are not lit	No mains connection	Connect the connection cable to the mains.
	Connection defective	Check the electrical connection.
No water flowing out of the nozzle unit, or insufficient or no pump delivery.	The nozzle unit is clogged.	Remove and clean the nozzle unit.
	The coarse dirt filter is clogged.	Clean the coarse dirt filter.
	The pump filter housing is soiled.	Clean the pump filter housing.
	The impeller unit is blocked.	Clean the pump.
	The impeller unit is worn.	Replace the impeller unit.
	Foam filter clogged	Clean or replace the foam filter.
The filtering performance of the unit is not satisfactory.	The unit has only been in operation for a short time.	The full biological cleaning effect is only achieved after several weeks.
	The water is extremely soiled.	Remove algae and leaves from the pond, change the water
	The quartz glass is soiled.	Remove the UVC and clean the quartz glass.
	The UVC lamp is defective or its capacity is exhausted.	Replace the UVC lamp.

Maintenance and cleaning

The unit has to be taken out of the water for cleaning or maintenance.



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Cleaning the unit



Note!

Recommendation on regular cleaning:

- Clean the pump as required but at least twice a year.
- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- Clean the outside of the pump.
 - Use a soft brush as an aid.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

How to proceed:

1. Clean the float unit.
2. Dismantle and clean the nozzle unit.
3. Disassemble the unit. (→ Clean the coarse dirt filter)
4. Clean the filter housing of the pump and impeller unit. (→ Replacing the impeller unit)
5. Clean the UVC water housing and quartz glass. (→ Cleaning the UVC water housing and quartz glass)
6. Reassemble the unit in the reverse order.

Clean the coarse dirt filter

How to proceed:

☐ C

1. Release the net from the coarse dirt filter and remove.
 - The net is attached to the filter with hooks at 4 points.
2. Undo the screw and remove.
3. Turn the coarse dirt filter in the direction OPEN as shown by the arrow.
4. Lift the float unit from the coarse dirt filter and clean the inside and outside of the filter.

Replacing the impeller unit

How to proceed:

☐ D

1. Pull the pump (covered by the foam filter) from the pipe bend and then take it out of the foam filter.

☐ E

2. Pull the filter housing from the pump (bayonet closure).
3. Pull out the impeller unit and clean or replace.
4. Reassemble the unit in the reverse order.

Cleaning the UVC water housing and quartz glass

How to proceed:

☐ D

1. Pull the pump (covered by the foam filter) from the pipe bend.
2. Undo and remove the union nut from the UVC water housing by turning it counterclockwise.
3. Pull out the UVC unit.
4. Clean the UVC water housing on the inside and outside.
5. Check the quartz glass for damage and wipe it on the outside with a damp cloth.
6. Reassemble the unit in the reverse order.

Replacing the UVC lamp



Attention! Breakable glass.

Possible consequences: Injury to your hands caused by cuts.

Protective measures: Handle the quartz glass and UVC lamp with care.

The UV-C lamp has to be replaced after approx. 8000 operating hours. Only use UV-C lamps the designation and rating of which match the information on the type plate.

To replace the UVC lamp open the UVC water housing. (→ Cleaning the UVC water housing and quartz glass)

How to proceed:

☐ F

1. Remove the quartz glass by carefully turning and pulling it off the UVC lamp.
2. Pull the UVC lamp out of the lamp socket and replace it with a new one.
3. Reassemble the unit in the reverse order.

Wear parts

The following components are wear parts and are excluded from the warranty:

- Impeller unit and foam filter
- UVC lamp and quartz glass

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean the unit, check for damage and store immersed in water in a frost-free environment. Do not immerse the plug!

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

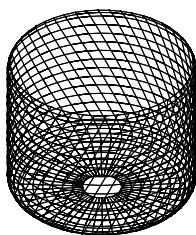
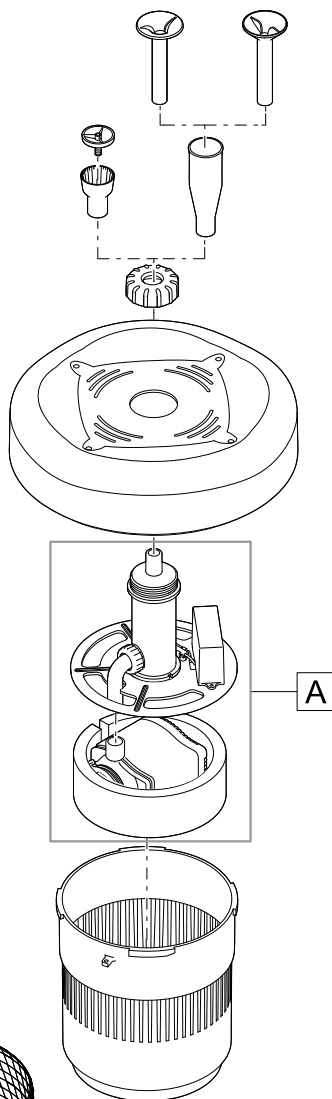
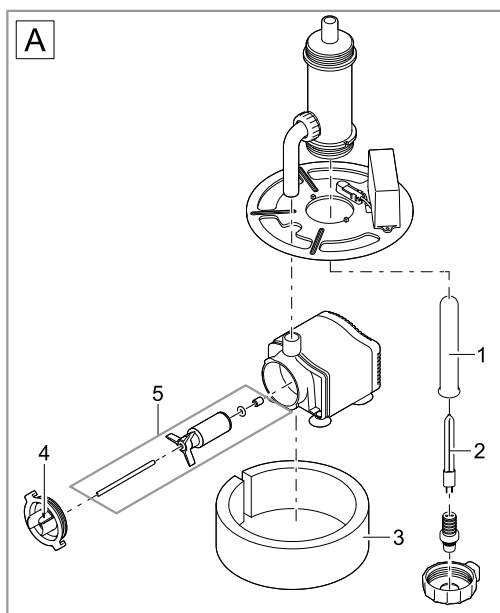
Guarantee conditions

PfG grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorised workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

DE	Technische Daten	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	UVC-Lampe	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Fontänenhöhe	Kabellänge	Abmessungen	Gewicht
EN	Technical data	Rated voltage	Power consumption	UVC lamp	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Fountain height	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Caractéristiques techniques	Tension de mesure	Puissance absorbée	Lampe UVC	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Hauteur de jet	Longueur de câble	Dimensions	Poids
NL	Technische gegevens	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	UVC-lamp	Pompcapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Fonteinhoogte	Kabel lengte	Afmetingen	Gewicht
ES	Datos técnicos	Tensión asignada	Consumo de potencia	Lámpara UVC	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	La altura del surtidor	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
PT	Dados técnicos	Voltagem considerada	Potência absorvida	Lâmpada UVC	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Altura do resplendor	Comprimento do cabo	Dimensões	Peso
IT	Caratteristiche tecniche	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Lampada UVC	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Altezza della fontana	Lunghezza cavo	Dimensioni	Peso
DA	Tekniske data	Nominal spænding	Effektforbrug	UVC-lampe	Transportkapacitet	Vandsøjle	Bassindybde	Fontænehøjde	Lednings-længde	Dimensioner	Vægt
NO	Tekniske data	Merkespenning	Effektforbruk	UV-lampe	Kapasitet	Vannssøyle	Nedsenkning dybde	Fontenehøyde	Kabel lengde	Mal	Vekt
SV	Tekniska data	övre märkspänning	Effekt	UVC-lampa	Matningsprestanda	Vattenpelare	Dopplingsdjup	Fontänhöjd	Kabellängd	Mått	Vikt
FI	Tekniset tiedot	mitoitustarjonta	Oitoletto	UVC-lamppu	Syöttölehto	Vesipylväs	Upotussyvyys	Suhkulähteen korkeus	Kaapelin pituus	Mitat	Paino
HU	Műszaki adatok	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	UVC-lámpa	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Mérlési mélység	Szökőkút magasság	Kábelhossz	Méretek	Súly
PL	Dane techniczne	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Lampa ultrafioletowa	Wydajność pompowania	Ślup wody	Głębokość zanurzenia	Wysokość fontanny	Długość kabla	Wymiary	Ciężar
CS	Technické údaje	domezovací napětí	Přiklon	UVC zářivka	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Výška fontány	Délka kabelu	Rozměry	Hmotnosť
SK	Technické údaje	dimenzované napätie	Přiklon	UVC žiarivka	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Výška fontán	Dĺžka kábla	Rozmery	Hmotnosť
SL	Tehnični podatki	dimenzionirana napetost	Poraba moči	UVC-žarnica	Črpljena zmogljivost	Vodni stieber	Polopna globina	Višina fontane	Dožlna kabla	Dimenzije	Teža
HR	Tehnički podatci	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	UVC žarulja	Protokni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Visina vodo-skoka	Duljina kabela	Dimenzije	Masa
RO	Date tehnice	tensiunea măsurată	Putere consumată	Lampă cu ultraviolete	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de imersie	Înălțimea fântânii	Lungime cablu	Dimensiuni	Masă
BG	Технически данни	номинално напрежение	Потребявана мощност	Уltravioletното ва лампа	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потапяне	Височина на фонтана	Дължина на кабелите	Размери	Тегло
UK	Технічні характеристики	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	UVC-лампа	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Висота фонтана	Довжина кабелю	Розміри	Вага
RU	Технические данные	расчетное напряжение	Потребление мощности	Коротковолновая УФ-лампа	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Высота фонтана	Длина кабеля	Размеры	Вес
		230 V AC 50 Hz	21 W	12 V DC 4 W UVC	1200 l/h	2 m	max. 2 m	≤1,2 m	10 m		2.4 kg

		IP 68 			 
DE	Symbole auf dem Gerät	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m Tiefe.	Achtung! Gefährliche UVC-Strahlung!	Bei Frost das Gerät deinstallieren!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
EN	Symbols on the unit	Dust tight. Submersible to 2 m depth.	Attention! Dangerous UVC radiation!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Attention! Read the operating instructions
FR	Symboles sur l'appareil	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m.	Attention ! Rayonnement UVC dangereux !	Retirer l'appareil en cas de gel	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Symbolen op het apparaat	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m.	Let op! Gevaarlijke UVC-straling!	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Simbolos en el equipo	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m de profundidad.	¡Atención! Radiación UVC peligrosa.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	Simbolos sobre o aparelho	À prova de pó. À prova de água até 2 m de profundidade.	Atenção! Radiação UVC perigosa!	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	Simboli sull'apparecchio	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m di profondità.	Attenzione! Pericolosa radiazione UVC!	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Symboler på apparatet	Støvtæt. Vandtæt ned til 2 m dybde.	Fare! Farlig UVC-stråling!	Afmonter apparatet ved frostvejr!	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Symboler på apparatet	Støvtett. Vann tett ned til 2 m dyp.	NB! Farlig UV-stråling!	Ved frost, demonter apparatet!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Symboler på apparaten	Dammtät. Vattentät till 2 m djup.	Varning! Farlig UVC-strålning!	Demontera apparaten innan första frosten!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Laitteessa olevat symbolit	Pölytiivis. Vesitiivis 2 m syvyyteen asti	Huomio! Vaarallinen UVC-säteily!	Laitte on purettava ennen pakkasia.	Huomio! Lue käyttöohje
HU	A készülék szimbólumai	Portómtett. Vízálló 2 m-es mélységig.	Figyelem! Veszélyes UVC-sugárzás!	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Symboly na urządzeniu	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 2 m głębokości.	Uwaga! Niebezpieczne promieniowanie ultrafioletowe!	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Symboly na přístroji	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 2 m.	Pozor! Nebezpečné ultrafialové záření.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Symboly na zariadení	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 2 m.	Pozor! Nebezpečné ultrafialové žiarenie.	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Simboli na napravi	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globinen 2 m.	Pozor! Nevarno UVC-sevanje!	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Simboli na uređaju	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m dubine.	Pažnja! Opasno UVC zračenje!	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Simbolurile de pe aparat	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 2 m.	Atenție! Radiații ultraviolete periculoase!	În perioadele cu îngheț dezinstalați aparatul !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Символи върху уреда	Защитено от прах. Водостойчив до дълбочина 2 м.	Внимание! Опасно ултравиолетово лъчение!	При опасност от измръзване деинсталирайте уреда!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Символи на пристрої	Пилонепроникний. Водонепроникний до 2 м.	Увага! Небезпечне ультрафіолетове випромінювання!	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Символи на пристрої	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 2 м.	Внимание! Опасное коротковолновое УФ-излучение!	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию

Pos.	PondoClear Island 3000
1	43769
2	43767
3	43774
4	43765
5	43763



PCR0032



PfG GmbH
Tecklenburger Straße 161
D - 48469 Hörstel
Germany
www.pontec.com

CE

43186/09-15